

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

الجلسة العامة ٣٣

الخميس، ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد يريميتش . . . . . (صربيا)

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد غسبار مارتنس (أنغولا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٠.

البند ١٠٩ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ موجهة إلى الأمانة العامة من الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة (A/67/485)

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية الآن في إجراء انتخابات فرعية لانتخاب أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقا للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي.

في ذلك الصدد، أود أولا أن أسترعي انتباه الأعضاء إلى الوثيقة A/67/485، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢٨ أيلول/

سبتمبر ٢٠١٢ موجهة من الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة. في هذه الرسالة، أعلن الممثل الدائم لأستراليا، بصفته رئيس مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أن أستراليا ستتخلى عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في نهاية عام ٢٠١٢ للفترة المتبقية من ولايتها لصالح نيوزيلندا، وأن ألمانيا ستتخلى عن مقعدها أيضا في نهاية عام ٢٠١٢ للفترة المتبقية من ولايتها لصالح النمسا، وأن فنلندا ستتخلى عن مقعدها في نهاية عام ٢٠١٢ للفترة المتبقية من ولايتها لصالح الدانمرك، وأن سويسرا ستتخلى عن مقعدها في نهاية عام ٢٠١٢ للفترة المتبقية من ولايتها لصالح السويد.

وسينتج عن ذلك حدوث أربعة شواغر، الأمر الذي يستوجب انتخاب أعضاء جدد لما تبقى من فترة عضوية أستراليا وألمانيا وفنلندا وسويسرا، التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بالنسبة لأستراليا وفنلندا وسويسرا، وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ بالنسبة لألمانيا.

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



أود أن أذكر الأعضاء بأنهم، في هذه المرحلة، يصوتون في الانتخابات الفرعية لشغل أربعة مقاعد لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وسيجري انتخاب ١٨ عضواً في المجلس مباشرة بعد هذه الانتخابات الفرعية.

سيجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع. وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا سوى تلك البطاقات، وأن يسجلوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لصالحها. وبطاقة الاقتراع التي تتضمن أسماء دول أعضاء من المنطقة المعنية أكثر من عدد المقاعد الشاغرة المخصصة لها ستعتبر باطلة. وسيعلن أيضاً بطلان بطاقة الاقتراع إذا كانت جميع الدول المدرجة أسماءها فيها لا تنتمي إلى المنطقة المعنية.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة سيزار (إثيوبيا) والسيدة نغيما ندونغ (غابون) والسيد ينيماتاس (اليونان) والسيد هاريس (غواتيمالا) والسيد ستيفانك (بوند) والسيدة ثانات (تايلند).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١٠/٣٥ واستؤنفت الساعة ١١/٤٠

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى

١٩١ عدد بطاقات الاقتراع:

١ عدد البطاقات الباطلة:

١٩٠ عدد البطاقات الصحيحة:

٣ الممتنعون عن التصويت:

١٨٧ عدد الأعضاء المصوتين:

١٢٥ أغلبية الثلثين المطلوبة:

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٧) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومراعاة لأن المقاعد الشاغرة ستكون من بين مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، يتعين انتخاب الأعضاء الجدد من تلك المنطقة.

أود إبلاغ الجمعية العامة أنه سيعلن انتخاب المرشحين الذين سيحصلون على أكبر عدد من الأصوات وأغلبية الثلثين من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على ذلك الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي للجمعية العامة، سيجرى الانتخاب بالاقتراع السري، ولا يجوز تقديم أي ترشيحات. نشرع الآن في عملنا على هذا الأساس.

أود أن أبلغ الأعضاء بأنه اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، ستكون الدول التالية المنتمية إلى مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى ممثلة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: فرنسا وأيرلندا وإسبانيا وتركيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية. وعليه، ينبغي عدم إدراج أسماء هذه الدول الخمس في بطاقات الاقتراع.

قبل الشروع في عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بالإجراء الفعلي لعملية التصويت. لن توزع بطاقات الاقتراع إلا على الممثلين الذين يجلسون خلف اللوحة التي تحمل اسم البلد الذي ينتمون إليه.

نبدأ الآن عملية التصويت. يرجى من الأعضاء أن يبقوا في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع بطاقات الاقتراع كلها.

يتذكر الأعضاء أن أستراليا وألمانيا وسويسرا وفنلندا تخلت عن مقاعدها في المجلس الإقتصادي والإجتماعي، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، وأن الدانمرك والسويد والنمسا ونيوزيلندا قد انتخبت من فورها ملء هذه الشواغر.

وبناء على ذلك، ستمثل الدول التالية في المجلس الإقتصادي والإجتماعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣: الاتحاد الروسي وإثيوبيا وإسبانيا وإكوادور وإندونيسيا وأيرلندا وباكستان والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وبيلاروس وتركيا والجمهورية الدومينيكية وجمهورية كوريا والدانمرك والسلفادور والسنغال والسويد والصين وغابون وفرنسا وقطر والكاميرون وكوبا ولافتيا وليبيا وليسوتو والمكسيك وملاوي والنمسا ونيجيريا ونيكاراغوا ونيوزيلندا والهند واليابان. وبالتالي، ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول الـ ٣٦ في بطاقات الاقتراع.

وفقاً للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ على النحو التالي: خمسة أعضاء من الدول الأفريقية، وأربعة أعضاء من الدول الآسيوية ودول المحيط الهادئ، وعضوين من دول أوروبا الشرقية، وثلاثة أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحار الكاريبي، وأربعة أعضاء من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وتعكس بطاقات الاقتراع ذلك النمط.

أود أن أبلغ الجمعية العامة بأنه سيعلن انتخاب المرشحين - الذين لا يزيد عددهم على عدد المقاعد الشاغرة - الحاصلين على أغلبية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين.

وبالإضافة إلى ذلك، وجريا على الممارسة السابقة، فإنه إذا لزم بسبب تعادل الأصوات البت في انتخاب أحد

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

١٣٢	النمسا:
١٣٢	نيوزيلندا:
١٣٠	الدانمرك:
١٢٩	السويد:
٥٥	سان مارينو:
٥٠	هولندا:
٤٩	كندا:
٤٩	الولايات المتحدة:

وبحصولها على أغلبية الثلثين المطلوبة، أُنتخبت كل من الدانمرك والسويد والنمسا ونيوزيلندا أعضاء في المجلس الإقتصادي والإجتماعي لفترة تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ بالنسبة للدانمرك والسويد ونيوزيلندا، وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ بالنسبة للنمسا.

**الرئيس بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): أهنيئ الدانمرك والسويد والنمسا ونيوزيلندا على انتخابها أعضاء في المجلس الإقتصادي والإجتماعي.

تنتقل الجمعية العامة بعد ذلك إلى انتخاب ١٨ عضواً في المجلس الإقتصادي والإجتماعي، ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

الأعضاء الثمانية عشر المنتهية ولايتهم هم الأرجنتين وأوكرانيا وإيطاليا وبنغلاديش وجزر القمر ورواندا وزامبيا وسلوفاكيا وشيلي والعراق وغانا وكندا ومصر ومنغوليا وهولندا والولايات المتحدة. وعملاً بالمادة ١٤٦ من النظام الداخلي، يجوز إعادة انتخاب تلك البلدان فوراً.

عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لها. وستعتبر باطلة أي بطاقة اقتراح تتضمن أسماء دول أعضاء من المنطقة المعنية تفوق عدد المقاعد المخصصة لها. وستعتبر باطلة أيضا أي بطاقة اقتراح إذا لم يكن أي اسم من أسماء الدول الأعضاء الواردة بتلك البطاقة ينتمي إلى تلك المنطقة المعنية. أما إذا تضمنت بطاقة اقتراح خاصة بمنطقة ما أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فإن هذه البطاقة تبقى صالحة، لكن لن يدخل في الحساب سوى أسماء الدول الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة المعنية. ولن تدخل أسماء الدول الأعضاء غير المنتمية إلى تلك المنطقة في الحساب على الإطلاق.

بناء على دعوة من الرئيس بالنيابة، قام بفرز الأصوات السيدة كايزار (إثيوبيا)، والسيد ستيفانيك (بولندا)، والسيدة ثانارات (تايلند) والسيدة نجحما ندونغ (غابون)، والسيد هاريس (غواتيمالا)، والسيد نيماتاس (اليونان).  
أجري التصويت بالاقتراح السري.

عُلفت الجلسة الساعة ١١/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٢/٣٥.

**الرئيس بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية

١٩٢ عدد بطاقات الاقتراح:

صفر عدد البطاقات الباطلة:

١٩٢ عدد بطاقات الاقتراح الصحيحة:

صفر الممتنعون عن التصويت:

١٩٢ عدد الأعضاء المصوتين:

١٢٨ أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

المرشحين أو دخوله الجولة التالية من الاقتراح المقيد، سيجري اقتراح مقيد خاص يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك الإجراءات؟

تقرر ذلك.

**الرئيس بالنيابة** (تكلم بالإنكليزية): وفقا للمادة ٩٢

من النظام الداخلي، ستجرى الانتخابات بالاقتراح السري، ولا يجوز فيها تقديم مرشحين.

وفيما يتعلق بترشيحات المجموعات الإقليمية المعنية، أُبلغت الأمانة العامة بما يلي: بالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، أيدت المجموعة خمسة مرشحين: بنن وتونس وجنوب أفريقيا والسودان وموريشيوس. وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول آسيا والمحيط الهادئ، هناك خمسة مرشحين هم: تركمانستان وقيرغيزستان والكويت والمملكة العربية السعودية ونيبال. وبالنسبة للمقعدين الشاغرين من بين دول أوروبا الشرقية، أيدت المجموعة: ألبانيا وكرواتيا. وبالنسبة للمقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: دولة بوليفيا المتعددة القوميات وكولومبيا وهاتي. وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: سان مارينو وكندا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية.

ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، نبدأ الآن عملية

الانتخاب بالاقتراح السري.

نبدأ الآن عملية التصويت. ستوزع الآن بطاقات الاقتراح

المؤشر عليها بالحروف ألف وباء وجيم ودال وهاء. وأطلب من الممثلين ألا يستخدموا سوى هذه البطاقات وأن يكتبوا

١٩١	عدد البطاقات الصحيحة:	١٩٠	بنن:
١	المتنعون عن التصويت:	١٨٩	موريشيوس:
١٩٠	عدد الأعضاء المصوتين:	١٨٦	تونس:
١٢٧	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٨٣	جنوب أفريقيا:
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	١٧٦	السودان:
١٨٥	كرواتيا:		المجموعة بء - دول آسيا ودول المحيط الهادئ
١٨٤	ألبانيا:	١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع:
	المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	صفر	عدد البطاقات الباطلة:
		١٩٢	عدد البطاقات الصحيحة:
١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع:	صفر	المتنعون عن التصويت:
١	عدد البطاقات الباطلة:	١٩٢	عدد الأعضاء المصوتين:
١٩١	عدد البطاقات الصحيحة:	١٢٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:
صفر	المتنعون عن التصويت:		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
١٩١	عدد الأعضاء المصوتين:	١٨٠	الكويت:
١٢٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٦٤	قيرغيزستان:
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	١٤٠	تركمانيستان:
١٨٦	دولة بوليفيا المتعددة القوميات:	١٣١	نيبال:
١٨٦	كولومبيا:	١٢٨	المملكة العربية السعودية:
١٨٦	هايتي:	١	البحرين:
	المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى	١	كمبوديا:
١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع:		المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية
صفر	عدد البطاقات الباطلة:	١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع:
١٩٢	عدد البطاقات الصحيحة:	١	عدد البطاقات الباطلة:

الممتنعون عن التصويت:	٣	برنامج العمل
عدد الأعضاء المصوتين:	١٨٩	الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): كما أُعلن اليوم في
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٦	يومية الأمم المتحدة، أود أن أبلغ الأعضاء بأنه قد صدر التنقيح
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:		لبرنامج العمل والجدول الزمني للجلسات العامة للجمعية العامة
سان مارينو:	١٨٤	خلال الجزء الرئيسي من دورتها السابعة والستين، وورد ذلك
هولندا:	١٧٩	في الوثيقة A/INF/67/4/REV.1.
كندا:	١٧٤	رُفعت الجلسة الساعة ١٦/٣٥.
الولايات المتحدة الأمريكية:	١٧١	
النرويج:	١	
أندورا:	١	
فلندا:	١	

بعد الحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة من بين الأعضاء الحاضرين والمصوتين وعلى أكبر عدد من الأصوات، أُنتخبت الدول الثماني عشرة التالية أعضاءً في المجلس الإقتصادي والإجتماعي لمدة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣: ألبانيا وبنن وتركمانستان وتونس وجنوب أفريقيا وسان مارينو والسودان وقيرغيزستان وكرواتيا وكندا وكولومبيا والكويت وموريشيوس ونيبال وهايتي وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي تم انتخابها أعضاء في المجلس الإقتصادي والإجتماعي، وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذه الإنتخابات.

وبهذا نختتم نظرنا في البند الفرعي (ب) من البند ١٠٩ من جدول الأعمال.